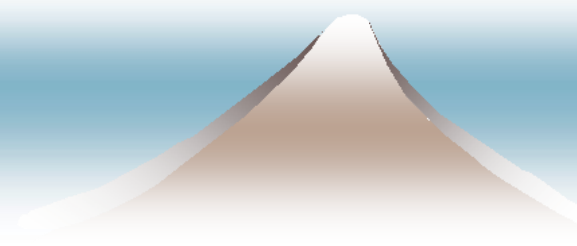
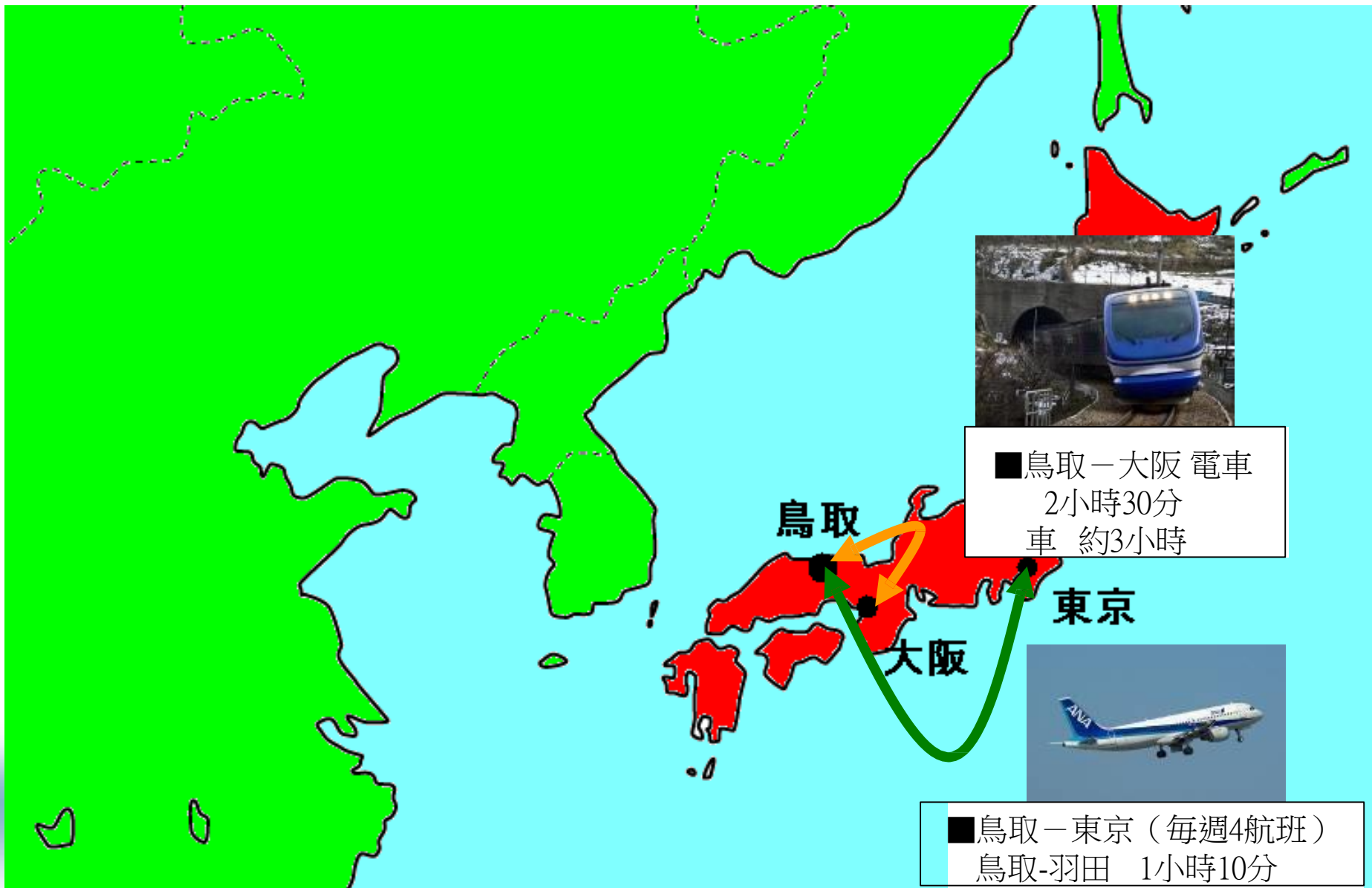


2024年度 鳥取暑期海外實習 説明會

2023/12/13(水) 12:10~
担当: 今福宏次



鳥取的位置

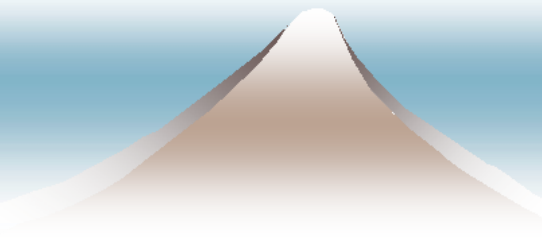


實習內容



一、實習背景與目前面臨狀況

- ◆ 當時鳥取當地觀光相關設施的宣傳對應能力不足
 - 具備日語語言應用能力與知識的工作人員不足
- ◆ 一直都有來自台灣(大學們)的實習機會請求
 - 多數的學生希望在日本從事實習，但日本願意提供的地方卻很少



二、實習就業條件

1. 対象者

臺灣與香港等就讀大學，並具有日文溝通能力之大學生
具備等同日本語能力檢定試驗N3 合格以上程度

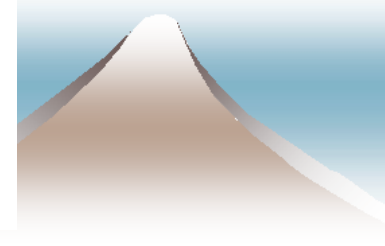
2. 実習期間(移動等研修含む)

自2024年7月22日（一）至8月23日（六）為止的33天（其中實際實習期間為7月24日（三）～8月22日（四），計28天）

自2024年7月22日（一）至8月23日（六）為止的33天

（其中實際實習期間為7月24日（三）～8月22日（四），計28天）

日程	暫定内容
7/22（一）	抵達鳥取縣（安排專車於鳥取車站迎接）、住宿於行前研修會場
7/23（二）	行前研修、安排鳥取縣內觀光地導覽等
7/24（三）	上午：行前研修 下午：縣內觀光地導覽、專車送學生抵達各實習地點
7/25（四）～8/21（三）	於各實習地點實習 ※鳥取縣職員巡訪各實習地點支援學生。 ※實習期間中，預定於8/9（五）舉辦全體學生共同參與的中間研修會
8/22（四）	上午：專車至實習地點迎接學生 下午：參加實習成果發表會、送別會
8/13（五）	離縣



所需花費(2023年12月現在)

○個人所需負擔部份

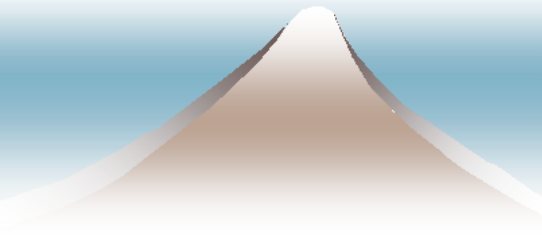
- 護照、來回機票、日本國內段交通費保險等赴日所需經費
- 在日期間生活費(住宿費、餐費等;於企業實習終末時結算)

○實習企業負擔部份

- 對參加實習之學生支付對應勞動力之薪資(另, 實際支付的金額, 將為扣除日本國所得稅額後之金額;另外依實習機關之不同扣取的餐宿費用也不同)

○鳥取縣負擔部分

- 鳥取市內～實習場所間的接送
- 說明會、研修成果發表會以及成果發表會暨送別會



(1) 經費負擔一覽表

日程	負擔者	內容
7/22 (一) ~ 7/24 (三)	鳥取縣廳	<ul style="list-style-type: none"> ・鳥取車站至下榻地點之交通費 ・餐費 (不含 7/22 早・午餐、7/23 午餐及 7/24 晚餐) ・住宿費 (不含 7/24) ・歡迎會、研修費用與鳥取縣內觀光地導覽費用 ・送抵至各實習地點或企業指定臨近地點之交通費
	實習設施	<ul style="list-style-type: none"> ・企業指定臨近地點至實習地點之交通費
	學生	<ul style="list-style-type: none"> ・來回機票費 ・日本國內出發地至鳥取車站之交通費 ・7/22 的早・午餐、7/23 的午餐、7/24 住宿費與晚餐費 (依實習企業費用不同)
7/25 (四) ~ 8/21 (三)	鳥取縣廳	<ul style="list-style-type: none"> ・預計於 8/9 (五) 舉辦全體學生共同參與的中間研修會費用 (交通費、餐費、研修費用)
	實習設施	<ul style="list-style-type: none"> ・薪資等 (依實習企業薪資不同) ・參加中間研修時，接送學生至企業臨近地點之費用
	學生	<ul style="list-style-type: none"> ・住宿費、餐費、交通費等在日期間所需經費等 (依實習企業費用不同)
8/22 (四)	鳥取縣廳	<ul style="list-style-type: none"> ・至實習企業或臨近接送地點接送之交通費 ・餐費 (不含當日早餐) 與住宿費 ・實習成果發表會、送別會所需費用
	實習設施	<ul style="list-style-type: none"> ・從企業接送學生至臨近地點之費用
	學生	<ul style="list-style-type: none"> ・早餐費 (依實習企業費用不同)
8/13 (五)	學生	<ul style="list-style-type: none"> ・各解散地點至機場之交通費 ・來回機票費

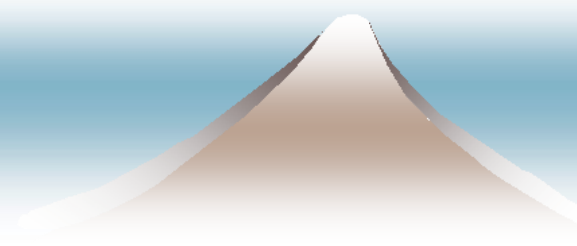
※實習設施提供之餐食、住宿等經費亦由學生負擔，請於離開當日 (8 月 22 日 (四)) 進行結算。

※實習企業對參加實習之學生支付對應的勞動薪資。(於 8 月 22 日 (四) 以現金支付)。

另，實際支付金額將為扣除日本國所得稅額後之金額。

四、實習設施的介紹

※ 詳細的設施資料請參考另附資料



實習企業/團體	實習企業名稱	皆生グランドホテル天水 (かいけぐらんどほてるてんすい) 皆生格蘭天水飯店		
	住址	鳥取県米子市皆生温泉町4丁目18番45号		
	官網	http://www.kaike-grandhotel.co.jp/		
	電話	0859-33-3531	傳真	0859-33-3607
	開業年	1967年	員工數	205
	特色	適合闔家光臨的飯店, 賣點為溫泉及餐點。		

實習期間	2024年7月24日(三)~8月22日(四) 計30天			
實習場所	與實習企業所在地相同			
實習內容	①在餐廳・用餐處等的準備、整理及接待客人等 ②客房的清掃及整理、暑假期間於兒童區接待孩童賓客			
代表者	職稱	代表取締役	伊坂 明	
實習指導負責人	職稱	總務部長	渡邊 真之助	
應徵條件	錄取人數	3名	指定大學	
	日語能力	可日常生活會話		
	其他	開朗活潑積極者		
實習時間、 休假日、休息	上班時間	Ⓐ 7:30 Ⓑ 13:30	下班時間	Ⓐ 18:30 Ⓑ 22:00
	實習時間	7.5小時	休息時間	3.5~1.0小時
	加班時間	無		
	休假日(每周)	2日	有薪假	無
報酬	最終日	8月20日	支付日	8月21日
	時薪	¥900	支付方法	現金

實習中止	經實習指導負責人次次指導，仍未改善實習態度時，將於事前告知後中止其實習。			相關就業法規
				35~45條
供餐情況		有無提供(休假)	一餐費用	欲取消時
	早餐			
	午餐	有(有)	¥500	
	晚餐	有(有)	¥500	
宿舍環境	種類	員工宿舍(1房3~4名)	洗衣機(費用)	有(免費)
	離飯店之距離	徒步10分、腳踏車5分	電視	無
	費用(含水電)	¥1,000	空調設備(費用)	有(免費)
	浴室	個室	自炊設備	冰箱・廚房・熱水器
	化妝室	個室	吹風機	無
出借物	無			
實習時服裝 (學生自行準備)	襯衫	長袖襯衫(白色)・2~3件	裙	-
	西裝	-	鞋	黑色(室內)
	領帶	-	襪	(白色)・4雙左右
	長褲	黑色・1~2條	其他	-
網路條件	房間內	無	館內	無線網路
腳踏車出借	有			
其他	住宿費、電費、瓦斯費、水費依照學生人數均分計算。 不可染髮(髮色需為黑色)。不可擦塗指甲油。			

備考

※工作7.5小時，休假8天之情況

A報酬總額	¥148,500	報酬額時薪×實習工作時間(※)×(實習日數30日-休假日數)
B源泉徵收額	¥30,324	源泉徵收額(20.42%)
C經費	¥29,000	住宿費29晚(7/24~8/21)
	¥0	不提供早餐
	¥13,500	午餐27餐(7/25~8/20)※不含中間研修日
	¥14,500	晚餐29餐(7/24~8/21)
D預計實領薪資	¥61,176	D=A-B-C

※上述宿舍條件與薪資金額僅為企業提供之概算方案，不完全反映實際狀況或最終實領薪資。

實際工作時間請於實習時自行向企業確認或協商。

先輩の経験

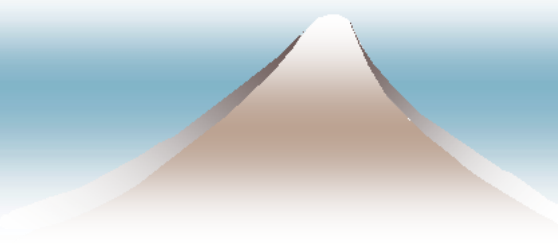


工作內容-レストラン

營業前的準備：

- 在餐盤上擺放筷子、毛巾及醬油碟
- 擺放吧台上的料理
- 補充器皿（咖哩碗、玻璃杯、茶杯）
- 各桌備品補充（牙籤、醬油、餐巾紙）

開始營業的工作：

- 替客人介紹環境、帶位
 - 製作調酒及酒類的注文
 - 整理桌面及收盤
 - 清洗餐具並將其分類
 - 隨時注意吧台上食物的有無
- 

工作內容-レストラン

打烊後的工作：

- 準備明早的早餐餐具
- 再次補充筷子、牙籤及餐巾紙
- 擦乾今日使用的刀叉並歸類
- 補充冰箱內的啤酒杯



工作内容-レストラン



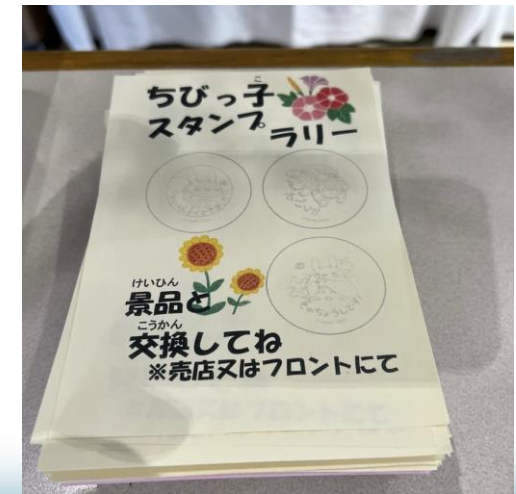
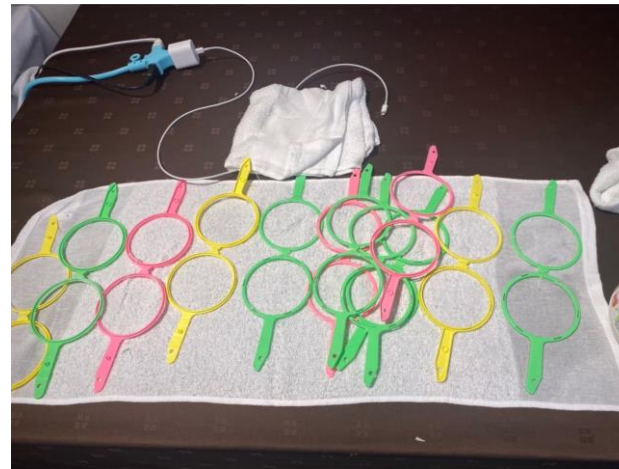
工作內容-布団上げ

- 將被套、床單、枕頭套及浴衣回收
- 折床墊並收進壁櫥
- 將稍早收集到的被套等分類



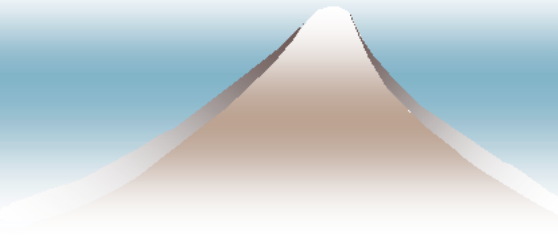
工作内容-キッズコーナー

- 遊戯費用的收取
- 遊戯規則的講解
- 集章活動的獎品發放
- 飯店設施的引導



在教室外所學到的東西

- 酒的名字與調製方法
- 配膳的方法
- 便當及料理放置的方向
- 和室的整理方式
- 折棉被的技巧
- 綁床單和被套的技術
- 與兒童對話的詞語
- 能冷靜得解決客人問題
- 日本職場的氛圍
- 打招呼的用語



小提醒

不能接受大眾池的
(大多是裸湯)



可能睡塌塌米而不是床



室友的相處
(洗衣機的使用等等)



普遍有化妝的習慣



五、報名相關資料

- ◆ 即日起開始，線上報名至 **12月20日(三)16:00** 截止。

<https://eform.mcu.edu.tw/node/3569>



- ◆ **12月20日(三)16:00前** 繳交資料至系辦(鳥取實習收件處)。
- ◆ 鳥取縣政府將於**2024年2月**通知，最終**甄選通過**名單

12/20(三) 16:00前

繳交書面資料至系辦(鳥取實習收件處)

- 1, 在校成績單(歷年)
- 2, 護照影本(如無、請於辦理後補繳)
- 3, 家長同意書
- 4, 日本語能力檢定試驗證明書(影本)
- 5, 鳥取県報名表(日文)
- 6, 報名動畫(日文)請存至CD或DVD繳交
(提交後恕不歸還)


報名表(エントリーシート)について

(2) 有關『報名表』及『應徵學生資料一覽表』

- ・請用日文填寫。
- ・有關日期年份部分請填入西元時間。
- ・因將依據所提出的內容，製作在留資格認定證明書交付申請書 [申請簽證 (VISA) 所需的文件之一]，請注意是否完成填寫所有問題，及填寫內容是否有謊報或是與事實有所出入。特別注意、姓名的漢字以及英文部分需與護照資料頁內容一致。

※若報名的當下未持有護照的場合，請遵照貴國護照記載的方式進行填寫。

※若名字中帶有 (-) 或 (,) 等符號的場合，也請一併填入。

- 
- ・照片尺寸為長 4 c m × 寬 3 c m。長寬可誤差在 + 0. 5 c m 範圍內。惟照片尺寸禁止小於長 4 c m × 寬 3 c m。
 - ・可以針對照片進行大小的材切，但不建議臉部佔滿整個照片版面，建議於四周保持適當的空間。
 - ・只要可以辨別臉部，照片的背景色是白色或藍色皆可。
 - ・照片臉部不得穿戴帽子或太陽眼鏡。(可戴眼鏡)。

応募動画について

1 撮影条件

- (1) 撮影器材 能拍攝影片的攝影機或智慧型手機等器材
- (2) 直拍或橫拍 皆可
- (3) 影片長度 5 分鐘之內
- (4) 解析度 VGA (640×480dpi)
※為控制檔案之容量 煩請選擇上記之解析度錄製 如無上述解析度時 請以接近 VGA 解析度錄製。
- (5) 影片檔案名稱 檔案請命名為「應徵設施名稱 姓名 (全名)」
- (6) 檔案副檔名 (檔案格式) 請以下述電腦檔案副檔名 (檔案格式) 錄製

名稱	副檔名 (檔案格式)
QuickTime 影片檔案	(.mov)
MP4 影音檔案	(.m4a)
MP4 影片檔案	(.mp4、.m4v)
MPEG	(.mpg)
Audio Visual Interleave	(.avi)
Windows 用影音檔案	(.wav)

2 影片內容

- (1) 影片開頭請先說明所屬大學、學院、科系、年級、姓名。
- (2) 接著請從下列問題欄中，最少挑選 4 個問題進行作答。(問題及答覆順序可自由選擇及調整)
為讓面試官清楚知道在答覆哪一題，作答前請先說明哪一個項目。如：欲針對應徵理由・動機作答時，可於一開頭如此表達：「①応募の経緯・動機については、〇〇(闡述理由或動機)です。」

問題項目 (可自由選擇，也能調整答覆順序)

- ① 応募の経緯・動機について
(應徵理由・動機)
- ② 大学生活やアルバイトなどの学外生活で頑張ったことや苦労したこと
(在大學生活或打工等校外活動中，努力或磨練過的事項)
- ③ インターンシップを通してどのようなことを学びたいか
(想從本實習事業學到什麼?)
- ④ 将来どのような仕事をしてみたいか
(將來想從事什麼工作?)
- ⑤ 自分の性格はどのような性格だと思うか
(請闡述自己的性格)
- ⑥ 訪日の経験について、無い場合は日本に対するイメージについて
(請闡述您的訪日經驗。如無者，請闡述對日本之印象)
- ⑦ 受入施設のイメージについて
(請闡述對實習企業的印象)

応募ビデオの原稿例

銘伝大学応用日本語学科3年、〇〇〇(日本語の読み方)と申します。どうぞよろしくお願い申し上げます。

まず、自分の性格はどのような性格だと思うかについてですが、～

つぎに、インターンシップの応募の経緯・動機についてですが、～と思ったからです。

それから、インターンシップを通してどのようなことを学びたいかについてですが、～などを学ぶことができれば希望しております。

最後に、将来どのような仕事をしてみたいかについてですが、～することができればいいと思っております。

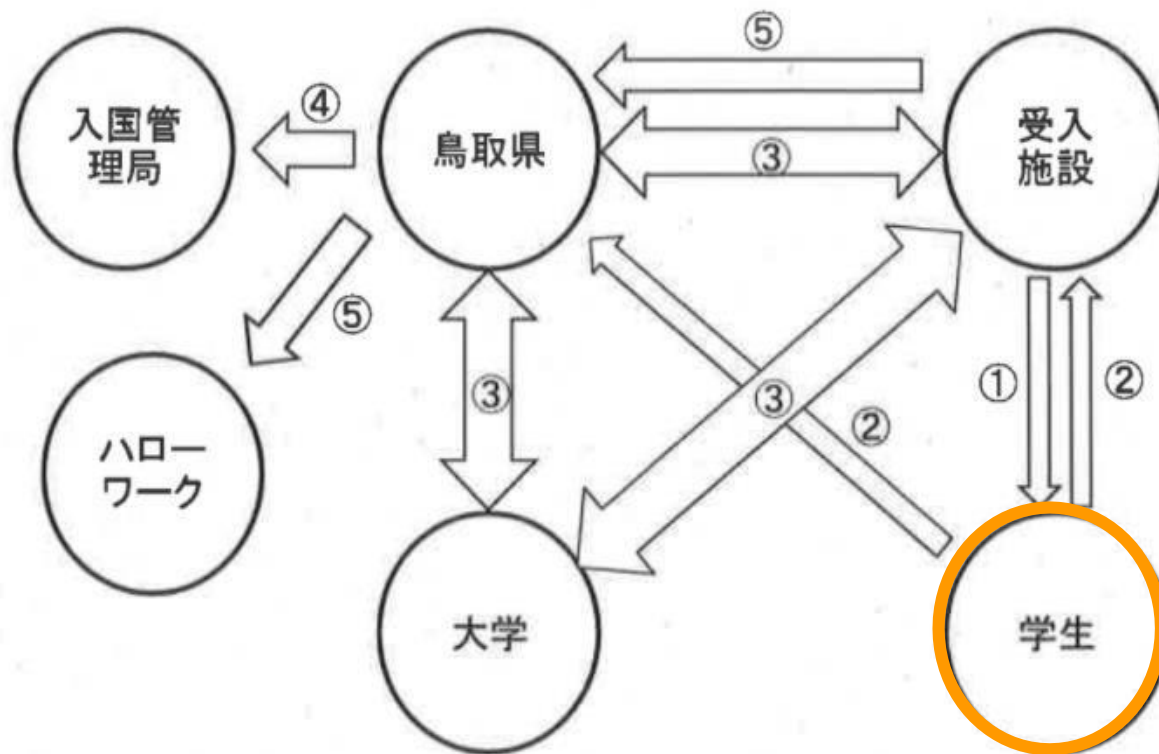
以上です。お忙しいところお時間をとっていただき、ありがとうございました。

○日程表

日程	內容	大學準備事項	學生準備事項	日方(設施、鳥取縣廳)準備事項
~1/5	學生招募	彙整學生報名表及影片後，提供給鳥取縣廳	準備應徵資料(報名表跟影片)提出給大學	鳥取縣廳：彙整實習計畫書，交予大學以募集學生。
~2/2	學生媒合	聯絡調整學生及通知學生結果		實習設施： <u>甄選學生、通知結果</u> 鳥取縣廳：通知結果給大學
~3/15	契約	簽署與實習企業、鳥取縣之三方備忘錄並寄回。 <u>並提出申請在留資格認定證明書所需文件。</u>	<u>經由校方向鳥取縣提出護照影本和大頭照 2 張(3×4cm)</u>	實習設施、鳥取縣：締結三方備忘錄
4 月上旬	準備迎接學生、判斷是否實行			鳥取縣廳： ・進行在留資格認定證明書交付申請 ・最終判斷是否實行
~7/21	接待準備	<ul style="list-style-type: none"> ・行前指導(加入保險、參加實習時的注意事項等) ・將學生提交之海外旅遊保險單影本、來回航班資料、在日聯絡方式提供給鳥取縣府(需於學生抵日前完成) 	實習準備 (<u>查驗證件、購買機票、加入海外旅遊保險</u>) 學生提交海外旅行保險單之影本、來回航班資料、在日聯絡方式給校方 *在鳥取縣廳指示前、請勿購買機票	實習設施：實習準備(決定具體實習內容)

海外實習不是觀光,是工作!
海外實習不是體驗,是責任!

○契約關係



- ①研修(労働)条件通知書
- ②誓約書
- ③受入施設-大学-鳥取県間覚書
- ④在留資格認定証明書交付申請
- ⑤外国人雇用状況届け出

實習工作期間中或結束後，請協助宣傳鳥取縣相關資訊

- 請於工作結束後透過個人Facebook 或IG等SNS方式協助**宣傳**鳥取縣的觀光魅力
- 參加實習的學生於實習期間中，需完成縣所指定的課題，並於離縣前一天的**成果發表會**中進行發表。
- 結束研修後，不只宣傳鳥取相關資訊，也請**協助幫忙**鳥取縣在**臺灣**或香港舉辦的**相關活動**。